

## Document N°161

Du **Baron Albéric GRENIER**, Envoyé  
Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire de  
Belgique à monsieur Amalio **GIMENO** y Cabañas,  
Ministre d'Etat.

Madrid, 14 décembre 1916

### Note signée

Lorsque le Gouvernement belge m'a chargé d'offrir ses remerciements au Gouvernement de Sa Majesté le Roi d'Espagne pour son intervention à Berlin en faveur des populations de la Belgique occupée, il n'avait pas encore reçu le texte de la protestation que l'Ambassadeur d'Espagne à Berlin a transmise au Secrétaire d'État allemand, le 10 novembre dernier, ni la copie de la lettre du 16 du même mois, par laquelle M. Polo de Bernabé a fait parvenir à M. de Jagow l'adresse des sénateurs et députés de Mons (**Note**) au général von Bissing.

Ayant pris connaissance de ces intéressants documents mon Gouvernement me prie de renouveler au Gouvernement de Sa Majesté, par l'obligeante entremise de Votre Excellence, l'expression de toute sa gratitude pour la fermeté avec laquelle l'Ambassadeur d'Espagne à Berlin s'est fait l'interprète des protestations si justifiées de la Belgique opprimée.

En terminant j'ai pour mission d'exprimer à Votre Excellence la ferme conviction du Gouvernement belge, d'après laquelle la continuité des efforts généreux du Gouvernement espagnol

est indispensable pour arriver à un résultat vraiment favorable et de lui réitérer l'espoir que sa bienveillante intervention ne nous fera pas défaut.

**Source** : Nuño Aguirre de Cárcer (editor) ; ***La neutralidad de España durante la Primera Guerra Mundial (1914-1918), I. Bélgica*** ; Madrid, Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación. Centro de Publicaciones ; 1995, (XXXIX-426 p. ; ***Biblioteca diplomática española, Sección Fuentes***, N°3) p. 204.

Travail réalisé grâce à la collaboration de María Begona Ibáñez Ortega, Josefina Mesequer et Fernando Reigosa.

### **Notes de Bernard Goorden.**

Première lettre des mandataires de Mons, du 2 novembre 1916, relative aux déportations et reproduite, reproduite dans le chapitre 33 (« *The press-gangs* », parfois intitulé « *Documents in evidence* »), adressée au Gouverneur-général von Bissing. Elle figurait notamment au sein du volume 2 des mémoires de Brand Whitlock, intitulées ***Belgium under the German Occupation : A Personal Narrative*** (1919) :

<http://www.idesetautres.be/upload/19161102%20MONS%20MANDATAIRES%20BRAND%20WHITLOCK%20BELGIQUE%20OCCUPATION%20ALLEMANDE%201916%20CHAPITRE%2026.pdf>

Réponse du Gouverneur-général von Bissing, datée du 9 novembre 1916 et adressée aux mandataires de Mons, faisant suite à leur première lettre du 2 novembre 1916, relative aux déportations et reproduite dans le chapitre 33. Elle figurait notamment au sein du volume 2 des mémoires de Brand Whitlock, intitulées ***Belgium under the German Occupation : A Personal Narrative*** (1919) :

<http://www.idesetautres.be/upload/19161109%20VON%20BISSING%20MANDATAIRES%20MONS%20BRAND%20WHITLOCK%20BELGIQUE%20OCCUPATION%20ALLEMANDE%201916%20CHAPITRE%2026.pdf>

Deuxième lettre des mandataires de Mons, du 27 novembre 1916, relative aux déportations et reproduite, reproduite dans le chapitre 33 et adressée au Gouverneur-général von Bissing. Elle figurait notamment au sein du volume 2 des mémoires de Brand Whitlock, intitulées ***Belgium under the German Occupation : A Personal Narrative*** (1919). Ils y fournissent nombre d'exemples : Dour, Frameries, Ghlin, Haine-Saint-Paul, Haine-Saint-Pierre, Havré, Hornu, Jemappes, La Croyère, Nimy, Pâturages, Quaregnon et Wasmes :

<http://www.idesetautres.be/upload/19161127%20MONS%20MANDATAIRES%20VON%20BISSING%20BRAND%20WHITLOCK%20BELGIQUE%20OCCUPATION%20ALLEMANDE%201916%20CHAPITRE%2026.pdf>